

# 2017

# altlasten spektrum

Herausgegeben vom  
Ingenieurtechnischen Verband für Altlastenmanagement  
und Flächenrecycling e.V. (ITVA)

[www.ALTLASTENdigital.de](http://www.ALTLASTENdigital.de)



Organ des ITVA

## Jahresinhaltsverzeichnis

# 1. Editorials

2017 – lässt sich für den Boden was regeln?  
*J. Frauenstein* ..... Seite 1

Mantelverordnung ante portas  
*H. Wendenburg* ..... Seite 41

Mit der Ersatzbaustoffverordnung zu neuen Lasten  
*J. Martin* ..... Seite 81

Bund/Länder-Arbeitsgemeinschaft Bodenschutz –  
 Arbeitsprogramm und Dialog im Visier  
*D. Wienhold* ..... Seite 121

Veränderungen im Vorstand des ITVA  
*Th. Gerhold* ..... Seite 161

Kesslergrube Grenzach-Wyhlen – eine Historie,  
 zwei Altlasten, zwei Sanierungsansätze  
*U. Gauglitz, R. Hürzeler* ..... Seite 201

# 2. Fachbeiträge

Der Altlastenrisikofonds des AAV als Instrument zur  
 Stärkung des Flächenrecyclings  
 The risk fund for contaminated sites of the con-  
 taminated sites remediation association (AAV) as  
 an instrument for strengthening of brownfield  
 redevelopment  
*keywords: Polycyclic Aromatic Hydrocarbons (PAH),*  
*trigger-values, soil-human health pathway, risk*  
*assessment, Benzo(a)pyren, PAH mixtures, play-*  
*grounds*  
*N. Söntgerath, W.D. Sondermann, W. König,*  
*E.-W. Hoffmann, R. Arnz* ..... Seite 5

Mythos Dispersion – wieso Modelle die Wirklichkeit  
 nicht abbilden  
 The dispersion myth – why models don't tell the  
 truth  
*keywords: Dispersion, groundwater models, para-*  
*metrization*  
*Ch. A. Gillbricht, K.-J. Radmann* ..... Seite 11

Depothermie – Ein neuer Ansatz zur Wärmegewin-  
 nung aus Deponien und Altablagerungen  
 Depotherm – A new approach to heat recovery  
 from landfills and old deposits  
*keywords: Geothermal use, landfill, disposal site,*  
*heat recovery*  
*F. Tidden, K. Scharrer* ..... Seite 45

Ist das Vorsorgeprinzip infolge des geplanten TTIP-  
 Abkommens in Gefahr?  
 Is the Precautionary Principle in Danger as a  
 Result of the Planned TTIP-Agreement?  
*keywords: TTIP-Agreement, precautionary principle,*  
*immission concept, environmental standards, con-*  
*sequences for the legal system*  
*H.-P. Lühr* ..... Seite 55

Kombinierte In-situ-Sanierung mit ambitionierten  
 Zielen  
 Combined in-situ remediation with ambitious  
 goals  
*keywords: Former silverware factory, chlorinated*  
*hydrocarbons, combined in-situ technologies,*  
*ISCO, ISBR, GCS*  
*H.-G. Edel, E.-H. Ruiter, U. Wessel, K. Konertz,*  
*T. von Mücke, L. Levermann* ..... Seite 85

Revitalisierung und städtebauliche Umgestaltung  
 alter Hafenreviere in Bremerhaven  
 Revitalization and urban remodeling in Bremer-  
 haven  
*keywords: Development measures, pollutant*  
*cleanup, revitalization, site preparation, soil*  
*remediation, soil replacement*  
*K. Konertz, M. Wienberg, J. Wiemann,*  
*T. Rubzow* ..... Seite 92

Welche Auswirkungen hat die neue AwSV auf Bau-  
 stellen, Altlastensanierung und Flächenrecycling?  
 What is the impact of the new AwSV on construc-  
 tion sites, on the remediation of contaminated  
 sites and on brownfield redevelopment?  
*keywords: Substances hazardous to waters, impact*  
*of the new AwSV, remediation of contaminated*  
*sites, brownfield redevelopment*  
*H.-P. Lühr, N. Steiner* ..... Seite 125

Abfallbehandlungsanlagen – Errichtung und Inbe-  
 triebnahme im internationalen Vergleich mit beson-  
 derem Fokus auf die GCC-Staaten  
 Waste Treatment Center – Installation and Com-  
 missioning on an international comparision and  
 in due consideration of the GCC-Countries

<i>keywords:</i> Waste treatment, GCC-countries, crude oil refineries, NORM, hazardous waste <i>R. B. Richter, S. Frisch</i> . . . . . Seite 132	Die Altlast Kesslergrube – Historie, Untersuchung, Gefährdungsabschätzung The contaminated site Kesslergrube – History, Investigation and risk assessment <i>keywords:</i> risk assessment, integral pumping test, chemical and pharmaceutical waste <i>Th. Osberghaus</i> . . . . . Seite 205
Ausgangszustandsbericht und Rückführungspflicht – ein Zwischenstand Baseline report and obligations to return the site back to the initial state – an intermediate stage <i>keywords:</i> Baseline report, initial state, final cessation, serious pollution, installation, IED, operator, obligations <i>J. Frauenstein, S. Strecker, B. Meise, R. Bulitta</i> . . . Seite 165	Sanierung der Kesslergrube (Perimeter 1/3-Nordwest) durch Roche Remediation of the area 1/3-North-West of the Kesslergrube landfill by Roche Pharma AG <i>keywords:</i> remediation, complete excavation, soil replacement <i>R. Hürzeler, M. Ettner, H. Büth, Th. Osberghaus</i> . . Seite 211
Altlastensanierung durch den Einsatz von Nanopartikeln – Beiträge und Ergebnisse des EU-Projekts NanoRem Soil and Groundwater Clean-up by Nanoremediation – Results and Possibilities from the EU-Project NanoRem <i>keywords:</i> remediation of contaminated sites, in-situ-remediation, nanoparticles, nanotechnology, source remediation, zero-valent iron, Carbo-Iron <sup>®</sup> , compatibility of environment, guiding principles, pilot sites, authorities, polluter, communication <i>H.-P. Koschitzky, J. Braun, N. Klaas</i> . . . . . Seite 173	Sanierung von Perimeter 2 der Kesslergrube in Grenzach-Wyhlen durch BASF Remediation of Perimeter 2 Kesslergrube in Grenzach-Wyhlen by BASF <i>keywords:</i> Feasibility study, encapsulation, slurry wall, sustainability, proportionality, public perception <i>U. Gauglitz, L. Ulmann, Th. Wellmann</i> . . . . . Seite 217

### 3. Kurzbeiträge und Tagungsberichte

Bodenschutzkataster in Rheinland-Pfalz <i>T. Thalmann</i> . . . . . Seite 17	„Wo die Weser einen großen Bogen macht“ – das ITVA-Symposium 2017 <i>J. Frauenstein</i> . . . . . Seite 99
Stationäre Bodenbehandlungsanlagen 2016 in Deutschland – Trendwende für chemisch-physikalische Verfahren? <i>J. Frauenstein, S. Mahrle</i> . . . . . Seite 21	Altlastensymposium 2018, 08.–09. März 2018, Kurfürstliches Schloss Mainz, Einladung zur Beitragseinreichung/ Call for Papers . . . . . Seite 102
Stellungnahme des Ingenieurtechnischen Verbandes für Altlastenmanagement und Flächenrecycling e. V. (ITVA) zum Referentenentwurf der Mantelverordnung nach dem Stand vom 06.02.2017 Verordnung zur Einführung einer Ersatzbaustoffverordnung, zur Neufassung der Bundes-Bodenschutz- und Altlastenverordnung und zur Änderung der Deponieverordnung und der Gewerbeabfallverordnung <i>Th. Gerhold, N. Steiner</i> . . . . . Seite 61	Anforderungen an die vertragliche Ausgestaltung von Kampfmittelräumungsleistungen bezüglich des zu vereinbarenden Technikstandards <i>J. Nusser, H.J. Rosenwald</i> . . . . . Seite 104
Flächenverbrauch contra Nachhaltigkeit: Flächenwende fällt schwerer als gedacht <i>Ch. Friedl</i> . . . . . Seite 67	Rechtsprechungsreport Altlastenmanagement <i>J. Nusser, L.-M. Müller, M.-L. Fehse</i> . . . . . Seite 145
	„Boden und Grundwasser – Berufsbilder der Zukunft“ Volles Haus und tolle Atmosphäre: Informationsveranstaltung für Studierende, Absolventen und Young Professionals erneut erfolgreich <i>K. Schelle, S. Abel</i> . . . . . Seite 152

AquaConSoil 2017 – Forscher im Gespräch  
*J. Frauenstein* ..... Seite 185

Dresdner Grundwassertage 2017, 19.–20.06.2017  
Gestaltung des Wasserhaushalts in Bergbaufolgeland-  
schaften der neuen deutschen Bundesländer  
*S. Raimann, C. Helling* ..... Seite 189

Altlastentag Hannover 2017 – Ergebnisse der Work-  
shop-Diskussionen  
..... Seite 225

Regelungen zur Probenahme nach aktuellem Ent-  
wurf der Ersatzbaustoffverordnung und Novellierung  
der Bodenschutzverordnung: Probenahme künftig  
nur noch mit Kompetenznachweis?  
*K. Bücherl, F. Kuchler, St. Simon* ..... Seite 230